

El tripartito con Orwell

Maragall y cinco consellers, en el estreno de "Homenatge a Catalunya"

JOSEP MARIA SÒRIA –

El texto del escritor británico y antifascista es de una actualidad sobrecogedora.

Orwell sigue siendo un referente político 54 años después de su muerte por tuberculosis y 66 años después de escribir "Homage to Catalonia", un trabajo sobre su experiencia en el frente de la guerra civil española y de su estancia en Barcelona durante los hechos de mayo de 1937.

El presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, y cinco consellers del Govern, Joan Saura, Montserrat Tura, Caterina Mieras, Marina Geli y Carles Solà, asistieron ayer al estreno de "Homenatge a Catalunya", espectáculo teatral basado en la obra de George Orwell, una coproducción anglo-franco-catalana del teatro Romea, Fòrum Barcelona 2004, Northern Stage, West Yorkshire Playhouse y MC93 Bobigny. Acompañaban a los seis políticos los alcaldes de Newcastle, donde ya se estrenó la obra, y Barcelona, así como el consejero delegado del Fòrum, Jaume Pagès, y el secretario de Estado para Europa, el británico Denis McShane.

La estupefacción de Orwell ante la crueldad de la guerra y la cruenta división de la izquierda en aquella Catalunya del 37 aparecen en la obra dirigida por Josep Galindo, Alan Lyddiard y Calixto Bieito con un dramatismo sobrecogedor, hasta el punto de que para el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, la representación resulta algo "dura", según declaró en el entreacto.

En otro sentido, Caterina Mieras, destacaba el carácter europeo de la producción, en la que actores catalanes y británicos aparecen unidos por el texto de aquel luchador antifascista, en una representación donde se mezclan sabiamente las lenguas inglesa, catalana y castellana. Clos y Mascarell coincidían ayer en que la dramatización expresionista del texto de Orwell puede ir en detrimento de su carácter poético.

Orwell, uno de los paradigmas en el siglo pasado de la decencia, la honradez intelectual y la pasión por la verdad, aparece ahora, cien años después de su nacimiento, con un discurso que sorprende por su enorme vigencia: la denuncia de la mentira como origen de los crímenes contra la humanidad.

El "Homenatge a Catalunya" que ayer se estrenó en el Romea dentro de los actos del Fòrum de les Cultures es también un saludable ejercicio de memoria sobre unos hechos que han permanecido durante demasiado tiempo en la penumbra de la historia. Resulta muy significativo el pasaje en que el escritor británico se pregunta la razón por la cual POUM y PSUC se enfrentan a tiros en la ensangrentada Barcelona del mayo del 37. "Pero los socialistas ¿no somos nosotros?", grita, desconcertado, el excelente actor británico Craig Conway, que representa a Orwell, desde el escenario del Romea.

Esta producción teatral sobre el texto del escritor y luchador antifascista pretende ser también, según sus productores, un homenaje a los vencidos, los cuales aparecen casi constantemente, proyectados en la pantalla del fondo.



Pasqual Maragall, presidente de la Generalitat, ayer a última hora de la tarde, poco antes de entrar en el teatro Romea
JOSÉ MARÍA ALGUERSUARI